



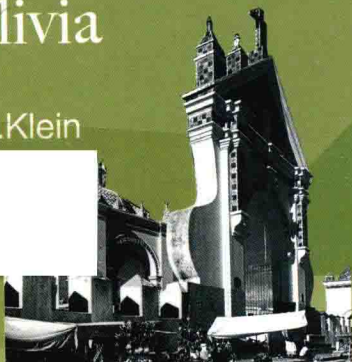
东方·剑桥 世界历史文库
Orient & Cambridge World History Library

玻利维亚史

赫伯特·S. 克莱恩著 董小川 译

A Concise History of Bolivia

Herbert S. Klein



中国出版集团
东方出版中心



东方·剑桥 世界历史文库
Orient & Cambridge World History Library

A Concise History of Bolivia

玻利维亚史

赫伯特·S. 克莱恩 著 董小川 译



中国出版集团
东方出版中心

图书在版编目(CIP)数据

玻利维亚史/(美) 克莱恩著;董小川译. —上海:
东方出版中心, 2016. 6

(东方·剑桥世界历史文库)

ISBN 978 - 7 - 5473 - 0814 - 1

I. ①玻… II. ①克… ②董… III. ①玻利维亚—历史
IV. ①K779

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 147350 号

上海市版权局著作权合同登记: 图字 09-2015-626 号

This is a simplified Chinese edition of the following title published by Cambridge University Press:
A Concise History of Bolivia (ISBN 978 - 1 - 107 - 00568 - 6 [Hardback]/ISBN 978 - 0 - 521 -
18372 - 7 [Paperback]) by Herbert S. Klein, first published by 2003.
© Herbert S. Klein & Orient Publishing Center 2015
All rights reserved.

责任编辑: 赵 明

技术编辑: 徐儒静

装帧设计: 罗 洪

玻利维亚史

出版发行: 东方出版中心

地 址: 上海市仙霞路 345 号

电 话: (021)62417400

邮政编码: 200336

经 销: 全国新华书店

印 刷: 常熟新骅印刷有限公司

开 本: 640×960 毫米 1/16

字 数: 322 千字

印 张: 23.5

版 次: 2016 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5473 - 0814 - 1

定 价: 53.00 元

版权所有,侵权必究

东方出版中心邮购部 电话: (021)52069798

第二版序言

这是我所撰写的第五个版本的《玻利维亚史》，一直面临着当代史分期问题。正如早些时候读者所注意的那样，长时间以来，我是在后1952年时期玻利维亚史的研究中改变历史分期。问题的关键在于，玻利维亚史研究的历史学家和社会学家们都在继续改变自己的看法。因此，我把2002年选举作为最后两章的分界线，是依据玻利维亚评论家们一直在强调的预料中的一个新政治体制出现时的政治意义。必须承认，历史分期跟社会和经济发展趋势没有任何联系，这种歧义很可能在将来得到解决。同时我也承认，我对发生在当代玻利维亚社会和政体中的纷杂变换的发展趋势做出了自己的判断，而未来的历史学家们将从另外的视角对这段历史做出不同的判断。问题很清楚，当代的那些政治、经济和社会变迁将导致难以预料的发展。同时，一些读者很可能觉得，对过去8年来玻利维亚所发生的一切马上做出判断还为时过早。我要说明的是，从我的年龄说，我已经没有机会看到玻利维亚将要发生的变故。但是，我对玻利维亚的痴迷使我出版了这个最后版本的《玻利维亚史》，因为我觉得，基于我的学识和吸引我花费了自己大部分学术生涯的、在玻利维亚的漫长经历，我能够为读者提供一些观察视角，即便在变化过程的初始阶段。

从上一个版本的《玻利维亚史》出版到现在已经8年了，新一代的

社会科学家已经出现,新的研究机构已经建立,并对当代的变迁做出了重要的文字分析。近年来,伴随着“西班牙人与印第安人混血儿(cholo)”这个词的慢慢弃用,该词现在被认为是一个带有种族歧视色彩的词汇,而更为通用的术语是梅斯蒂索人(mestizo),玻利维亚社会内的社会概念也已经发生了微妙的变化。我要强调的是,玻利维亚人对梅斯蒂索这个概念的认识与绝大多数拉丁美洲国家的一般认识是有区别的。在玻利维亚,梅斯蒂索更接近于对某人土著生涯的认同,而不是对某人保持在服饰和其他认同标志的西方文化及其色彩,即便其初始语言就是西班牙语。同样,“土著(indigena)”这个概念已经用于判断哪些人认同自己是属于美洲的印第安人,即便他们是梅斯蒂索人。虽然我在本书的后几章采用了这个新概念,但在1980年以前部分还是保留了原来的概念,因为用当代新概念说明那时的玻利维亚历史是不合适的。

除非特别说明,我所使用的统计数据均来自玻利维亚政府资源,包括人口统计局(INE),社会和政治经济分析部(UDAPE),玻利维亚中央银行(BCB)以及相关政府部门。其他拉丁美洲国家统计数据是由联合国及其拉丁美洲研究机构提供的,其中包括拉丁美洲经济委员会(CEPAL)和拉丁美洲人口中心(CELADE)。在承诺完成这个新版本的时候我曾经得到约瑟·亚历杭德罗·佩雷斯·卡西亚斯(José Alejandro Peres Cajias)的帮助,此外,我的许多朋友、同事和过去的一些学生在此前的版本出版过程中都曾经给予我支持与建议。

加州,门罗公园

2015年3月

序 言

玻利维亚人的历史变迁是人类历史中最复杂、最扑朔迷离的内容之一。在拉丁美洲各个共和国中,玻利维亚的印第安人口最多,直到今天,那里只说西班牙语的仍然是少数人。美洲印第安人的克丘亚语(Quechua)和艾玛拉语(Aymara)仍然具有统治地位,甚至还有人讲前印加乌鲁语(Uru)。因此,玻利维亚并不那样简单地是其最后占领者的殖民地,同时它还是一个可以追溯到几个世纪以前的多文化和多种族的混合体。作为一个充分适应了人类定居地中最高纬度的社会,玻利维亚人已经建立了自己不断变化和充满活力的多种族社会。

xi

从广大民众看,玻利维亚的文化是一种前哥伦布文明和后征服者政权形式与体制相混合的文化。西班牙政府体制被移植到前西班牙殖民地时代早已存在的亲缘组织当中;在经济上,那些分散的定居点则被转变成核心村庄;原来存在的各种地方和国家宗教被融入一种新的具有当地色彩的天主教之中,这种天主教中掺杂着众多的地中海流行宗教的标志和神秘。传统的物品交流体制与高度发展的市场经济和平共处,小麦与前哥伦布文明时代的藜(quinua)和古柯(coca)等需求竞相增长。在克丘亚语和艾玛拉语中,从西班牙语借用来的词汇成为其重要组成部分,同时,在城镇居民中,可以明显见到前哥伦布文明信仰体

制与现代西方信仰形式混合在一起的状况。

xii 但是,对玻利维亚的这种双重社会的描述并不意味着玻利维亚仅仅是一个农民在困难环境中形成了一种新文化现象的实验室。因为,自16世纪西班牙征服以来,玻利维亚就是一个以西方资本家为统治阶级、印第安人为被剥削阶级的社会。榨取农民和工人血汗的政府以传统的方式由新的讲西班牙语“白人”和西方社会精英所把持。同时,带有遗传色彩的特点,玻利维亚的“白人”看起来与其印第安人祖先同出一辙,但其经济、社会和文化则与西欧社会阶级模式十分相似。欧洲人在玻利维亚搞的教育是欧洲式的教育,甚至他们的宗教活动也与当地农民的天主教有所区别,因为“白人”生活在上层并剥削农民。

然而,社会精英本身也逐渐变得混杂了。在那样一个多种族的社会里,在经历了几个世纪的历史变迁之后,具有混杂背景的新一代人群成长起来几乎是顺理成章的事了。因此,如同拉丁美洲绝大多数多种族国家一样,玻利维亚确认种族的依据是社会而不是基因或遗传特征。讲西班牙语的上层阶级西装革履,享受着外来的美味佳肴,他们都是“白人”,当地农民称他们为“绅士后代(*gente decente*)”。城镇下层和中产阶级、农村的自由农也穿西装,讲西班牙语,同时还讲某一种当地语言,这些人就是梅斯蒂索人,玻利维亚把他们叫做“科罗(*cholos*)”。那些只讲印第安语和食用传统安第斯食品的人是印第安人。除非他们放弃传统生活方式和语言并融入民族社会当中,也就是成为科罗或白人,印第安人是不能进入权力机构的。因此,很多处于边缘社会的、有抱负的、有能力的玻利维亚农民只能长期供养白人和科罗阶级。甚至那些只说传统单一印第安语言的农民也有贫富之分,个人地位的高低通常具有继承性,当地土生土长的人与外来移民之间也是一样。虽然这种两分法在不同时代也有变化,特别是在引进了普及教育政策和实行有效的政治民主以后,尽管与其他拉美国家相比玻利维亚的科罗阶级的权势越来越大,但玻利维亚始终还是一个具有严重种族主义色彩的国家。

从政治发展来看,玻利维亚曾经是一个典型的多种族社会,但却由一个种族长期垄断统治权。事实上,对印第安民众的剥削是否在王权时代比共和时期更好一些的问题是存在争议的。在19—20世纪地方政治中,白人精英曾经为使权力掌控在白人集团手中并避免落入科罗和印第安人手里而做了大量努力,因此他们建立的有限的议会共和制中只有少数白人精英成为权力掌控者。但是,如同拉丁美洲其他国家体制一样,现代经济变迁在19世纪后半期对玻利维亚产生巨大冲击,迫使那些关系密切的政治同盟者发生分裂,社会精英们也被迫把权力分散到中产阶级和城市工人阶级当中。但由于民主倾向不断加强,这个偏袒式的权力分配过程最后还是流产了。从这一点看,玻利维亚的政治演进明显与一般拉丁美洲国家那种广大普通工人和中产阶级革命运动横扫整个前政治体制的情况有所不同,这主要表现在1952年民族革命中。在玻利维亚,1952年革命后确立的社会、经济和政治形式并没有摧毁原有的双重社会体制,没有从根本上减少剥削,甚至在根本没有根除美洲原有文化和语言的情况下为与现代西方社会同化打开了大门。最后,尽管印第安人获得了政治权力,也分到了土地,出口物品也全民化了,但由于这种政治、经济和社会变迁过于猛烈,玻利维亚在最近几十年的变迁中蒙受军政府统治阴影的同时,却以一种与其他拉丁美洲国家不同的路径发展着。

就其经济发展来说,玻利维亚显示出一种与众不同的特点。从世界范围看,玻利维亚几乎是一个典型的经济开放型国家。自16世纪到现今,玻利维亚长期以矿物和初级产品为主,并随着世界市场的需求而变化。这样,玻利维亚国民经济完全依靠根据国际市场供求关系而进行的初级产品出口。玻利维亚人口少且居住分散,其人口密度在拉丁美洲国家中是最低的。除了在世界危机或国际联合行动等最为特别的情况下,玻利维亚的工业几乎停滞不前。因此,这个国家与世界上其他发展中国家不同,因为玻利维亚已经被牢牢地束缚在相对发达的经济当中。

尽管形成了这种对外依附关系,玻利维亚对本国资源还是具有明

显的国家控制特点,特别是在民族革命时期。玻利维亚的工矿企业基本都是由白人和科罗阶级所控制,直到最近几十年,基本上没有外国企业的大规模参与。当然,玻利维亚并没有摆脱邻国和来自世界其他国家势力的经济阴谋活动,但那里人民的创造精神可以使自己的国家避免外来干涉,基本上实现自给自足。

从其令人眼花缭乱的历史演进和当代剧烈变化的过程可以看出,玻利维亚还是一个贫穷和相对落后的国家,从人类生存角度说,玻利维亚还是一个拉丁美洲没有开垦的处女地之一。即使是在今天,玻利维亚的800万人口的生活尽管得到了很大改善,但还是世界上死亡率最高、寿命最短、西半球人均国民收入最低的国家之一。但是,在最近的几十年间,玻利维亚也发生了很大的变化,例如,它的国民教育已经基本普及,按照拉丁美洲标准,玻利维亚的文盲率已经下降到一个很低的程度。

尽管玻利维亚在很多方面与众不同,但从其作为一个多种族殖民地社会发展到当代作为一个饱经社会和政治变动的民族国家(nation)而存在,玻利维亚还是以其独特的方式构成了人类共同历史中不可分割的一部分。玻利维亚的历史变迁是西方模式与前哥伦布文明传统、阶级组织与双重社会体制、贫穷与剥削、强劲独立愿望与社会创造性相互作用的结果。所有这些问题都是我将在本书下面要探讨的内容。

xv 为了考察玻利维亚史,我阅读、研究和参与调查这一主题花费了将近40年的时间。由于没有生活在那个文化氛围当中,使我难以了解其历史的细节,但愿这种距离不会造成我对这一主题有任何曲解。同样,作为发达工业国家中的一员,我力图尽最大可能地不把我自己的道德和思想判断标准带进研究当中,尽量保证研究的客观性。

从20世纪50年代晚期开始,我曾经作为一个“玻利维亚人(Bolivianist)”接受了长期教育,得到了许多建议、教导和众多学者与朋友的长期支持。其中,比尔纳多·布兰科-冈萨雷斯(Bernaedo Blanco-Gonzalez)和德丽莎·希斯韦特(Teresa Gisbert)在正规的课程教学中

将我引导到这一主题研究当中来。贡纳尔·门多萨(Gunnar Mendoza)和阿尔贝托·克雷斯波(Alberto Crespo)在我1959年到达玻利维亚后对我的研究进行了指导。安东尼·米特里(Antonio Mitre)是我的一个学生和挚友,曾经对我的一些观点提出意见。我还要感谢西尔维娅·瑞维拉(Silvia Rivera)、夏维尔·阿尔伯(Xavier Albó)、约瑟普·巴尔纳达斯(Josep Barnadas)、菲利普·布莱尔(Philip Blair)、特雷瑟·保尤瑟-卡萨哥涅(Thérèse Bouysse-Cassagne)、特里斯坦·普拉特(Tristan Platt)、特里·塞哥涅斯(Terry Saignes)、克伦·斯伯丁(Karen Spalding)、恩里克·坦德特(Enrique Tandeter)、弥敦道·瓦赫特尔(Nathan Wachtel)等对我的研究成果提出了大量建议、批评和支持。作为我的良师和挚友,马塞罗·卡尔马哥纳尼(Marcello Carmagnani)和尼古拉·桑切斯(Nicholás Sánchez-Albornoz)曾经对本书的形成做出了无法估价的贡献。斯坦利·恩格曼(Stanley Engerman)、哈里特·克莱因(Harriet Manelis Klein)、理查德·沃尔曼(Richard Worman)、玛丽亚·里加·科埃略·普拉多(Maria Ligia Coelho Prado)花费了大量时间阅读本书的书稿并提出了宝贵的意见。

在本书修订过程中,我继续得到众多朋友和学者的支持和批评意见,其中包括里卡多·戈多伊(Ricardo Godoy)、欧文·格雷莎伯(Erwin Greishaber)和埃里克·兰格(Eric Langer)。我还要感谢我过去的学生布鲁克·拉尔森(Brooke Larson)、克拉拉·洛佩兹(Clara López)、马努尔·特雷拉斯(Manual Contreras)、玛丽·莫尼(Mary Money)、安·索洛斯基(Ann Zulawski),他们从一开始就与我共同为本书劳作并提出了自己的看法。马尤尔·孔特雷拉斯(Mauel Contreras)还特别帮助我对有关玻利维亚最新的一些社会和经济统计数据进行了整理,并对我的一些认识进行了建设性的考证。另外,克拉拉·洛佩斯·贝尔特兰(Clara López Beltrán)曾经为我提供了历史研究的最新信息。最后,朱迪·斯基弗涅(Judith Schiffner)对本书写作的整个过程提供了宝贵的经验。

在当今这个电子资料丰富的新时代,玻利维亚政府的一些部门为我提供了大量十分难得的社会和政府数据,其中包括玻利维亚中央银行(Banco Central de Bolivia)、玻利维亚国家统计局(The Instituto Nacional de Estadistica)、玻利维亚国民议会(The Bolivian National Congress)以及联合国和世界银行,对此我深表谢意。我还要感谢《年鉴》杂志(Journal Annales)允许我复印了一系列地图。最后,我要说明的是,我在书中使用了最普通的美洲印第安人克丘亚语和艾玛拉语,这些语言是在不断变化中的;书中还使用了西班牙语中“酋长(cacique)”这个概念来说明印第安人贵族,这在玻利维亚文学中是很常见的,而没有使用秘鲁研究克丘亚语的另一概念,那里是用“库拉卡(kuraka)”这个词。

加里福尼亚门罗公园(Menlo Park California)

2001年8月

第二版序言 / 1

序言 / 1

第一章 地理环境与前哥伦布时代的文明 / 1

第二章 殖民地社会的建立 / 22

第三章 晚期殖民地社会：危机与成长 / 55

第四章 革命和民族国家的建立(1809—1841) / 82

第五章 国家危机(1841—1880) / 108

第六章 银和锡的时代(1880—1932) / 133

第七章 现有秩序的瓦解(1932—1952) / 165

第八章 从民族革命到冷战(1952—1982) / 195

第九章 多种族民主国家的建立(1982—2002) / 225

第十章 梅斯蒂索人和土著精英的崛起(2002—
2014) / 248

玻利维亚政治史大事年表 / 277

表格 / 282

参考书目 / 289

索引 / 332

第一章 地理环境与前哥伦布时代的文明

玻利维亚这个国家是在极其复杂和不寻常的地貌环境中演化和发展起来的。虽然位于热带地区,但事实上玻利维亚所处地理位置的纬度之高只有少数位于喜马拉雅山麓的国家可以与其相比。从人类早期定居开始直到当今,许多人曾经在海拔 5 000 英尺以上的地区生活,其中绝大多数人口和最发达的文化都是在海拔 1.2 万英尺或以上地区发现的。对人类生存来说,尽管高纬度地区环境比较恶劣,土地比较贫瘠,气候比较寒冷和干燥,但那里的生活并不一定就比低纬度地区更艰难。高纬度地理生态环境下植物生长和动物驯养特征甚至对人类生理都产生了重大影响,因为生活在高纬度地区的人们要被迫适应严重缺氧和空气稀薄的地理生态环境。

虽然玻利维亚领土中有大约 2/3 位于热带和亚热带低纬度地区,但是,自最远古时代开始一直到今天,从西部太平洋岸边的阿塔卡马沙漠地区(Atacama)到东部广袤的低纬度地区以及洪水泛滥形成的亚马孙河盆地(Amazonian)和皮克马约河盆地(Pilcomayo)都有人居住。但是,在玻利维亚总体地貌中,居住在高纬度和山谷里的人还是少数(见地图 1-1)。

尽管低纬度地区土地比较肥沃,比较适合生存,但是,直到近代,除了少数远离发达文明中心的半游牧牧民之外,人们在低纬度地区却难

1

2

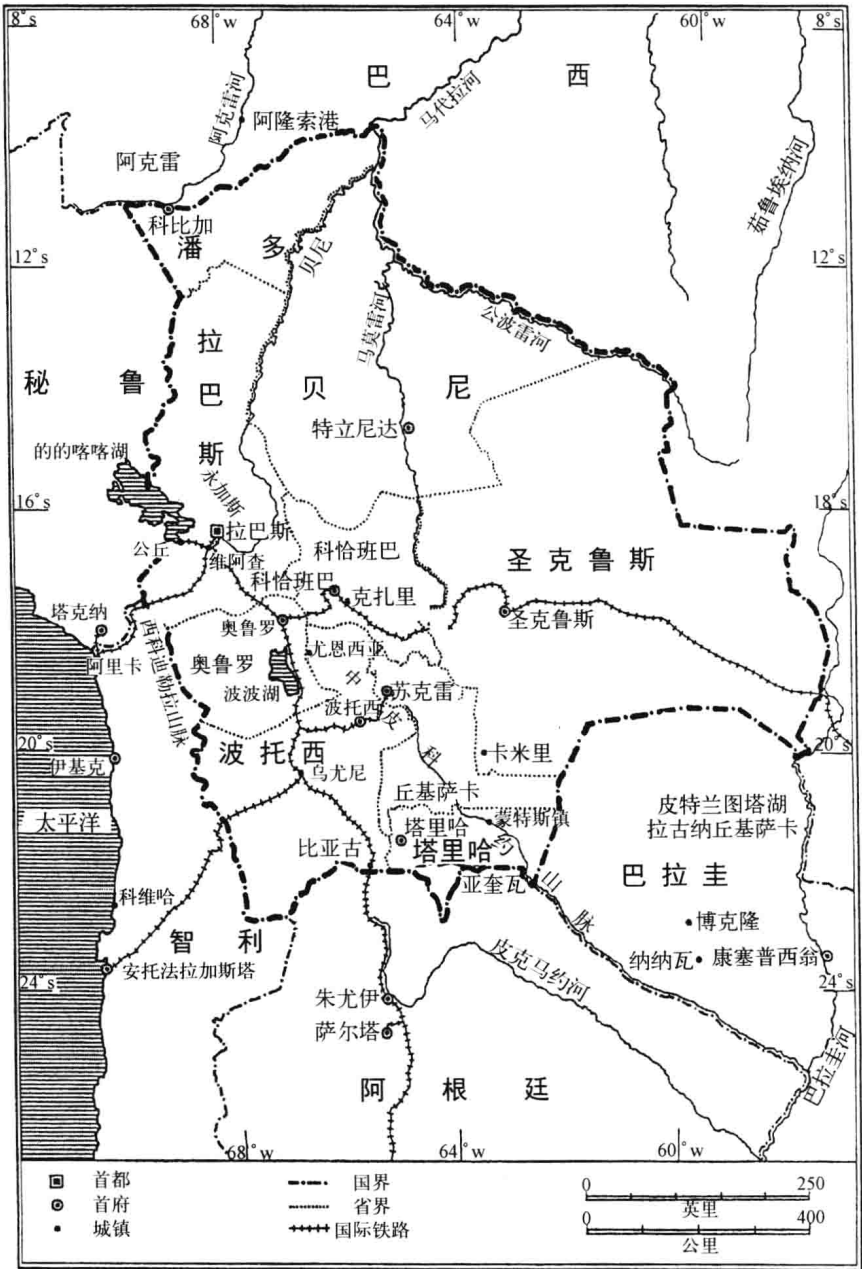


图 1-1 玻利维亚地图

以得到所需要的一切。恰恰相反,在靠近海岸和秘鲁中部的高原地区却人口密集,文化发达。因此,尽管那里农作物和生活条件有限,但却拥有广阔的适合放牧的地区,那里蕴藏着大量可开采的矿物使玻利维亚高纬度地区成为人们定居的中心地点。

西班牙人称玻利维亚高纬度地区为“高原(altiplano,即英语中的 high plateau)”,由位于相当高纬度的无数的“台地(tableland)”所组成(见地图 1-2)。从的的喀喀湖北边开始一直到平均海拔 1.3 万英尺的南部,这些高地延伸 500 英里。在赤道以南大约 9 度的地方,安第斯

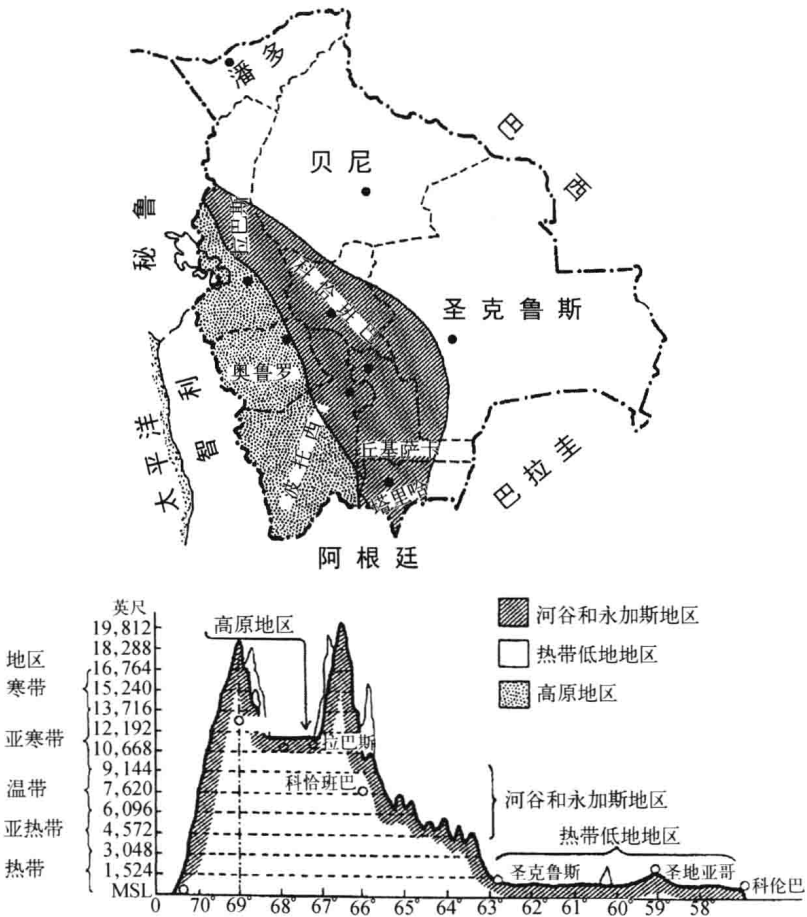


图 1-2 玻利维亚地势图

4 山山口造成了两条不同的山脉地区，一个大约 100 英里的逐渐宽阔的高原从其开端几英里的地方穿越中心地带。该高原是一个呈巨大的椭圆形的区域，上面有一个巨大的湖泊，它成为安第斯山脉纬度最高、也是最大的高原，其周围就是世界上最长的安第斯山脉。这个大约方圆 5 万英里的高原中有 2/3 在现代玻利维亚境内。而那几个少有的地区则集中在中心地带很小的范围内，一开始大约 100 英里左右。

这种山地环境造就了该高原完全与众不同的特点：其西段被称为“西部科迪勒拉(Cordillera Occidental, 或者翻译为‘西山’)”，那是一个十分狭窄、界限分明的平均大约 1.65 万英尺高的高原，其最高点在 2.1 万英尺以上。该高原上有几条河谷或适合居住的地区，从自然形成的陡峭山谷使该高原难以到达海岸和临近海岸的阿塔卡马沙漠。虽然该高原是由火山爆发和自然侵蚀所形成，但却拥有一些值得开采的稀有金属矿藏。紧挨着该高原的东坡有一片严重的盐碱平地，乌尤尼盐湖(Uyuni)的盐碱地面积比的是的喀喀湖还要大。因此，西部科迪勒拉就像一个坚固的屏障使人们很难跨越过去来到海岸边。但是，在其北角和南角，科迪勒拉却打开了通往海边的道路，这将玻利维亚北部和西南部地区与海岸相连。西部山区这种地貌很难吸引人到高原或附近的地区居住，因此，高原的西半部只有零星的居民点。

被称为“皇家科迪勒拉(Cordillera Real)”，“中心科迪勒拉(Central Cordillera)”或“东部科迪勒拉(Oriental Cordillera)”的安第斯山脉东段则完全不同，那里比西部要宽敞和开阔得多。皇家科迪勒拉(Royal Cordillera, 此处 Royal 应该与前面的 Real 是同一个意思，所以我们把 Real 也翻译为皇家。——译者注)在海拔 1.4 万英尺以下到几百英尺的地区拥有大片富饶的平原与河谷。由于那里拥有大量河谷，人们很容易进入东部丘陵和低纬度地区，通常，那里被称为“山区(montaña)”。

河谷和皇家科迪勒拉平原的地貌相当复杂，但可以从纬度和宽度进行粗略分析。比较高的平原地带叫做“低普纳河谷(subpuna valleys)”，尽管气候比较干燥，但那里的绝大部分地方环境宜人、水源充足，平均海拔在 8 200 英尺上下。从该高原较高地区很容易进入低

5

普纳河谷宽广的平原,其中,位于波托西地区西部和塔里哈地区的科恰班巴(Cochabamba)和丘基萨卡(Chuquisaca)河谷人口密集。这些位于中纬度的宽广河谷地区正是当年西班牙殖民者和后来殖民者居住和生产的主要地带。科恰班巴河谷最突出的例证是那里在前哥伦布文明时期原始玉米种植者和西班牙征服后时代的小麦生产者。那里还是当地语言叫做“芝卡(chica)”的一种从玉米中提炼出来的酒精饮料的主要生产地。由于这些谷物产品十分重要,低普纳河谷与邻近的高纬度产品一直交往密切。同时,在西班牙征服后,这里的黄牛产品也大有发展,该高原地区还成为从西班牙引进的羊的生产中心。

在亚普纳河谷下方,或者说在该高原底部是科迪勒拉中心部分的陡峭河谷地区,通常被叫做“永加斯(Yungas)”。这些河谷在高原的3 200—8 200英尺的范围内,由于亚马孙季风而形成了那里相当湿润的气候,因此很适于热带和亚热带农作物的生长。更为重要的是,永加斯河谷位于高原城市拉巴斯(La Paz)附近,当时被称为“北拉巴斯”和“南拉巴斯”,是为拉里卡加(Larecaja)、莫尼卡斯(Muñecas)和因奎西维(Inquisivi)地区。从历史角度看,这些河谷是玻利维亚玉米和古柯生产中心,而高原上并不能种植这两种十分需要的基本产品。在西班牙征服后,这些河谷还是柑橘、水果和咖啡生产地,成为高纬度地区生活的重要补充地。另外,当地还有一些亚热带河谷,其中主要有在科恰班巴省和圣克鲁斯省(Santa Cruz)发现的相对分开的河谷,那些地方也出产永加斯河谷那样的玉米作物,但基本上很少有人定居,直到20世纪才被人们所认可。

在进入亚马孙平原和查科(Chaco)低纬度地区之前,东科迪勒拉转而进入一片丘陵地带,当地称为“山区”,此后进入一个海岸平原。这里又分为两个不同地区:其北部是莫佐平原(Llanos de Mojos),有时又被称为北部潮湿平原或者贝尼平原(Beni)。这些热带大草原通常在每年12月至第二年4月雨季期间洪水泛滥。该平原的中心是里奥马莫雷(Rio Mamore),那里是亚马孙盆地的组成部分。在莫佐平原的南部是名为“丘基塔诺高原(Macizo Chuquitano)”的高地,该名源于当地